



Programa de Co-creación de Conocimientos (Enfoque Grupal y Regional)

INFORMACIÓN GENERAL ACERCA DE LA
GESTIÓN INTEGRAL DE RESIDUOS
(A)

課題別研修「総合的な廃棄物管理（全般）（A）」

AÑO FISCAL JAPONÉS 2017

Nº. J1704096/ ID. 1784805

Etapas en Japón: Del 23 de mayo al 1 de julio de 2017

Esta información pertenece al Programa de Co-Creación de Conocimientos de JICA (Enfoque Grupal y Regional) de la Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA) que será implementado como parte de la Asistencia Oficial para el Desarrollo del Gobierno de Japón en base al acuerdo bilateral entre ambos gobiernos.

“Programa de Co-Creación de Conocimientos (KCCP) de JICA” como un Nuevo Inicio

En la Carta de Cooperación para el Desarrollo presentado por el Gabinete japonés en febrero del 2015, se señala claramente lo siguiente: *“En la cooperación para el desarrollo, Japón ha mantenido el espíritu de crear conjuntamente las cosas adecuadas a los países socios, mientras respeta la propiedad, las intenciones y las características intrínsecas del país interesado en base al enfoque orientado hacia el terreno a través del diálogo y colaboración. También ha mantenido el enfoque de construir relaciones recíprocas con los países en vías de desarrollo en las cuales ambas partes aprenden, el uno del otro, crecen y desarrollan juntos.”* Creemos que este “Programa de Co-Creación de Conocimientos” servirá como un centro del proceso de aprendizaje mutuo.

I. Concepto

Antecedentes

Diversos problemas ambientales urbanos de los países de América Central y el Caribe tienen como causa la excesiva concentración de la población en las áreas urbanas. La contaminación ambiental causada por los residuos sólidos municipales (residuos domésticos y residuos empresariales) y los residuos industriales en particular, se ha convertido en uno de los problemas más serios. Este programa de entrenamiento y diálogo busca desarrollar entre los participantes, la capacidad de gestión de los residuos sólidos municipales, principalmente a través de las experiencias japonesas en la administración de la gestión de los residuos sólidos municipales por parte de los gobiernos locales, la política de las 3R (Reducir, Reutilizar y Reciclar), la promoción de la conciencia pública, etc., contribuyendo así al mejoramiento del medioambiente de vida urbano en los países de América Central y el Caribe.

¿Para qué?

Este programa tiene como objetivo desarrollar la capacidad de los participantes y contribuir al mejoramiento del sistema de gestión de los residuos sólidos municipales (reducción de generación, recolección, transporte, disposición final y las 3R) en sus respectivos países.

¿Para quién?

Este programa se ofrece a los funcionarios de los gobiernos centrales/locales que estén a cargo de la gestión de los residuos sólidos, incluyendo las 3R (Reducir, Reutilizar y Reciclar).

¿Cómo?

Los participantes tendrán la oportunidad de aprender la gestión de los residuos y las 3R en Japón a través de clases, visitas de observación y talleres. También se propondrá un Plan de Acción que describa lo que deberán realizar después de regresar a sus respectivos países y dentro de sus respectivas actividades, haciendo el mejor uso posible de los conocimientos e ideas adquiridos y discutidos en Japón, entre otros.

Además, dentro de este programa, todos los participantes tendrán la oportunidad de intercambiar ideas e informaciones con respecto a cada país y de desarrollar sus propias redes humanas.

II. Descripción

- 1. Título (J-Nro.):** **Gestión Integral de Residuos (A) (J1704096)**
- 2. Período del Programa**
Etapas Preliminar: Hasta mayo de 2017 (en el país del participante)
Etapas Central en Japón: 23 de mayo al 1 de julio de 2017
Etapas Final: julio de 2017 a marzo de 2018
- 3. Regiones o Países Objeto:**
El Salvador, Cuba, Costa Rica, República Dominicana, Guatemala y Panamá.
- 4. Organizaciones Elegibles/Objetivo:**
Este programa está diseñado para los encargados de la gestión de los residuos sólidos, incluyendo las 3R (Reducir, Reutilizar y Reciclar) de los gobiernos centrales o locales.
- 5. Capacidad del curso (Máximo número de participantes):**
8 participantes
- 6. Idioma utilizado en este programa:** Español
- 7. Objetivos del Programa:**
El plan de acción con miras a que los gobiernos centrales/locales practiquen la gestión apropiada de los residuos (reducción de generación, recolección, transporte, disposición final y las 3R), promueva la conciencia social y proponga la activa participación con respecto a la gestión de los residuos.
- 8. Meta General:**
El plan de mejoramiento del sistema de gestión de residuos sólidos municipales (reducción de generación, recolección, transporte, disposición final y las 3R) es implementado por las respectivas organizaciones de los participantes.

9. Resultados Esperados del Módulo y Contenidos:

Este programa consiste de los siguientes componentes. Los detalles de cada componente se describen a continuación:

(1) Etapa Preliminar en el país del participante <i>Las organizaciones participantes harán los preparativos necesarios para el Programa en los respectivos países. (Hasta mayo de 2017)</i>	
Resultados Esperados del Módulo	Actividades
Entrega del Informe del País	Preparación y entrega del Informe del País de acuerdo con el formato cual se encuentra en VI. ANEXO.

NOTA:

- (1) Se requiere que todos los participantes presenten su propio informe al inicio del programa de entrenamiento.
- (2) Se recomienda enfáticamente consultar con los ex participantes para prevenir discordancias entre las demandas de los participantes y el programa de entrenamiento.

(2) Etapa Central en Japón (23 de mayo al 30 de Julio de 2017) <i>Los participantes enviados por las organizaciones asisten al Programa implementado en Japón</i>		
Resultados Esperados del Módulo	Temas/Temario	Metodología
1) Comprender y compartir la situación, las actividades y los buenos ejemplos de la gestión de residuos en los respectivos países para establecer los criterios para la solución de cada dificultad.	Presentación y discusión del informe de país, etc.	Clases, presentación y ,discusión
2) Comprender la historia, el contorno y las características de la política de gestión de residuos en Japón y extraer pistas de mejoramiento en comparación con el estado de los respectivos países	Política de los gobiernos central/locales de Japón, la organización y la estructura japonesa, la historia y las dificultades de gestión de residuos sólidos en el Japón, etc.	Clases, observaciones y taller
3) Comprender la tecnología apropiada para la gestión de residuos incluyendo la recolección, el transporte, tratamiento de la incineración de residuos, el tratamiento intermedio, la disposición final.	Situación real y tecnología apropiada para la gestión de residuos sólidos y facilidades relativas para la recolección, transporte, tratamiento intermedio, disposición final.	Clases, observaciones y talleres
4) Comprender la política de gestión y actividades para promover conciencia social, la sociedad orientada al reciclaje y la participación de los ciudadanos a través de las 3R.	– Actividades de las 3R, compostaje, etc., para la reducción y reciclaje de residuos. – Actividades de la educación ambiental para promover la conciencia social.	Clases, observaciones y talleres
5) Comprender la política, plan, tratamiento y tecnología de reciclaje	Gestión y tecnología de residuos sólidos industriales, gestión y	Clases, observaciones

de residuos industriales.	tecnología de residuos infecciosos.	
6) Proponer un plan de acción concreto y realista basado en el análisis de la situación de la gestión residuos de los respectivos países.	Plan de acción.	Presentación, Orientación y discusión

NOTA:

- (1) Durante el curso, existen oportunidades de debatir, intercambiar opiniones y compartir los buenos ejemplos entre los participantes para ciertos asuntos como los siguientes. Por lo tanto, se espera que los participantes estén preparados para los debates.
- (1) Asuntos financieros de la gestión de residuos.
 - (2) Contratación del sector privado.
 - (3) Abastecimiento de equipos, selección y mantenimiento, etc.
 - (4) Aseguramiento y evaluación del sitio del relleno sanitario.
 - (5) Compostaje, uso efectivo y prácticas, etc.
- (2) El Plan de Acción, que los participantes propondrán, deberá ser FACTIBLE, y por lo tanto, se recomienda que los participantes traigan datos, mapas, fotos, leyes y reglamentos relevantes de sus países.

(3) Etapa Final en el país del participante (julio de 2017 a marzo de 2018) <i>Las organizaciones participantes producen los resultados finales aprovechando los resultados traídos por los participantes. Esta etapa marca el fin del Programa.</i>	
Resultados Esperados del Módulo	Actividades
- Implementación del Plan de Acción	- Compartir y finalizar el "Plan de Acción" en la organización del participante.

[Para su referencia]

Horario del Programa de 2016 (Sujeto a cambios menores en este año)

Fecha		Hora	Actividad	Tema
7-jun.	mart.			llegada a Sapporo
8-jun.	miér.	09:00-11:30	Briefing	Briefing
		13:30-15:00	Orientación	Orientación del Programa
		15:00-15:30	Visita	Dirección de Medioambiente Alcaldía de Sapporo
		15:30-17:00	Conferencia	Teoría de Gestión de Residuos
9-jun.	juev.	09:30-12:30	Conferencia	Guía para la Elaboración del Plan de Acción
		14:00-17:00	Conferencia	Aseo de Vía, Recolección y Transporte de los Países en Desarrollo
10-jun.	vier.	09:30-12:30	Presentación	Presentación del Reporte del País
		14:00-17:00	Presentación	Presentación del Reporte del País

11-jun.	sáb.		Día libre	
12-jun.	dom.		Día libre	
13-jun.	lun.	09:30-12:00	Conferencia	Administración de Gestión de Residuos y Política para 3Rs en Muni. Sapporo
		14:00-17:00	Conferencia	Estado Real de Recolección y Transporte de Residuos
14-jun.	mart.	09:30-12:30	Conferencia	Tecnología de Relleno Sanitario Semi-aeróbico(1) Historia y tecnología de Método Fukuoka
		14:00-17:00	Conferencia	Tecnología de Relleno Sanitario Semi-aeróbico(2) Tecnología de Mejoramiento y Tratamiento de Lixiviado
15-jun.	miér.	09:30-12:30	Conferencia	Caso de Transferencia de la Tecnología de Método Fukuoka. Caso de República Dominicana
		15:00-16:30	Visita	Relleno Sanitario de Yamamoto y Área de compostaje con Podas
16-jun.	juev.	10:00-12:00	Conferencia	Análisis de Residuos y su Aprovechamiento
		14:00-16:00	Visita	Planta de Incineración de Shiroishi
17-jun.	vier.	09:30-12:00	Taller	Educación Ambiental de la Alcaldía De Sapporo
		14:00-17:00	Conferencia	Administración de Gestión de Residuos Hospitalarios de Sapporo
		17:00-18:00	Reunión	Briefing sobre Regreso
18-jun.	sáb.	13:00	Traslado	Traslado a Tokio
19-jun.	dom.		Día libre	
20-jun.	lun.	09:30-12:30	Conferencia	Administración de la Gestión de Medio Ambiente del Japón
		14:00-17:00	Conferencia	Tecnología de Compostaje de Residuos Orgánicos aplicables a los países Centro Sudamérica
21-jun.	mart.	09:30-12:30	Conferencia	Asociación y 3Rs
		14:00-17:00	Conferencia	Formación de Consenso de la Comunidad
22-jun.	miér.	09:30-11:30	Visita	Estación de Transferencia de Shinjuku
		14:00-17:00	Conferencia	Teoría de la Tecnología para 3Rs
23-jun.	juev.	10:00-11:30	visita	Centro de Reciclaje del Municipio de Yokohama
		14:00-15:30	Visita	Planta de Incineración de Tokio (Planta de Incineración de Chuo)
24-jun.	vier.	09:30-12:30	Conferencia	Selección y Mantenimiento de los Vehículos Recolectores

		14:00-17:00	Taller	Discusión en Grupo
		17:15-18:30	Fiesta	Reunión Amistosa
25-jun.	sáb.	13:00	Traslado	Traslado a Sapporo
26-jun.	dom.		Día libre	
27-jun.	lun.	10:00-10:50	Visita	Clasificación de Plásticos (Complejo de Reciclaje)
		11:00-11:20	Visita	Planta de Conversión a Fragmentos de las Botellas de PET(Complejo de Reciclaje)
		11:30-12:00	Visita	Planta de Conversión a Láminas (Complejo de Reciclaje)
		12:00-13:00		Almuerzo
		13:00-13:50	Visita	Clasificación de Latas, Botellas y Pet
		14:10-15:00	Visita	Planta de Reciclaje de Llantas Residuales
		15:15-17:00	Visita	Planta de Tratamiento Intermedio de Residuos Industriales
28-jun.	mart.	09:00-11:00	Visita	Planta de Reciclaje de los Residuos Orgánicos
		14:00-16:00	Visita	Sitio de Disposición Final
29-jun.	miér.	09:30-11:30	Visita	Instalación de Aprovechamiento de Biogas de Residuos Urbanos
		14:00-17:00	Conferencia	Estudio de Tiempo y Movimientos de Recolección de Residuos Sólidos(Instrucción)
30-jun.	juev.	07:00-12:00	Taller	Estudio de Tiempo y Movimientos de Recolección de Residuos Sólidos(Ejecución)
		14:00-17:00	Taller	Estudio de Tiempo y Movimientos de Recolección de Residuos Sólidos(Suma)
1-jul.	vier.	09:30-12:00	Taller	Estudio de Tiempo y Movimientos de Recolección de Residuos Sólidos(Evaluación)
		14:00-16:30	Teleconferencia	Orientación para la Elaboración del Plan de Acción
2-jul.	sáb.		Día libre	
3-jul.	dom.		Día libre	
4-jul.	lun.	09:30-11:30	Visita	Planta de Compostaje de Basura Orgánica
		14:00-16:00	Visita	Medidas para el Tratamiento de Residuos Hospitalarios
5-jul.	mart.	09:30-11:30	Visita	Planta de Tratamiento Intermedio de Residuos Industriales (Equipos de Oficina Automatizada)

		14:00-16:00	Visita	Planta de Combustible Derivado de Residuos
6-jul.	miér.	09:30-12:30	Conferencia	Administración y manejo de las instalaciones de Tratamiento de Residuos
		14:00-16:00	Visita	Área finalizada del Sitio de Disposición Final
7-jul.	juev.	09:30-12:30	Conferencia	Discusión en Grupo
		14:00-17:00	Taller	Orientación Individual y Elaboración del Plan de Acción
8-jul.	vier.	09:30-16:00	Presentación	Presentación del Plan de Acción
		16:00-17:00	Evaluación	Reunión de la Evaluación
		17:15-17:45	Ceremonia	Ceremonia de Clausura
		17:45-18:45	Fiesta	Fiesta de Despedida
9-jul.	sáb.			Salida del Japón

10. Seguimiento de la Cooperación por JICA:

En este programa, JICA podría extender el apoyo del seguimiento a las organizaciones participantes que intenten desarrollar aún más los resultados del proyecto. Se ruega tener en cuenta que este apoyo será extendido selectivamente sobre la base de las propuestas de las organizaciones participantes.

III. Condiciones y Procedimientos para la Solicitud

1. Expectativas para las Organizaciones Participantes:

- (1) Este programa está diseñado principalmente para las organizaciones que pretenden abordar asuntos específicos o problemas operacionales identificados. Se espera que las organizaciones participantes utilicen el programa para aquellos propósitos específicos.
- (2) Este programa está nutrido de contenidos y esquemas que facilitan el desarrollo especialmente en colaboración con las respectivas organizaciones prominentes de Japón. Estas características especiales le permiten al proyecto satisfacer las necesidades específicas de las organizaciones solicitantes y facilitar efectivamente las soluciones de los asuntos y problemas.
- (3) Como este programa está diseñado para facilitar a las organizaciones materializar las soluciones concretas de sus asuntos, se espera que las organizaciones participantes cumplan con los debidos preparativos previos al envío de sus participantes a Japón, llevando a cabo las actividades de la Etapa Preliminar descritas en la sección II-9.
- (4) También se espera que las organizaciones participantes hagan el mejor uso de los resultados logrados por sus participantes en Japón, llevando a cabo las actividades de la Etapa Final descritas en la sección II-9.

2. Calificaciones de los Candidatos:

Se espera que las organizaciones postulantes seleccionen a los candidatos que satisfagan las siguientes calificaciones.

(1) Calificaciones esenciales

- 1) Funciones actuales: Ser funcionario encargado de la gestión de los residuos sólidos que incluyan las 3R (Reducir, Reutilizar y Reciclar) en los gobiernos central/locales.
- 2) Antecedentes académicos: Ser graduado universitario.
- 3) Idioma: Tener un dominio competente del español escrito y oral (Este programa incluye una participación activa en las discusiones y en el desarrollo del Plan de Acción, por lo tanto requiere un alto nivel de habilidad en el español).
- 4) Salud: Deberá gozar de buena salud física y mental para participar del programa en Japón. No se recomienda la solicitud por parte de mujeres embarazadas debido a riesgos potenciales para la salud y asuntos relacionados con la vida de la madre y el feto.
Nota: Se requiere a los postulantes entregar el Cuestionario de la Historia Médica incluido en el Formulario de Postulación del siguiente punto 4-(1).
- 5) No debe estar cumpliendo ningún tipo de servicio militar.

(2) Calificaciones recomendadas

- 1) Edad: Tener menos de cuarenta y cinco (45) años
- 2) Experiencia en el área correspondiente: Tener por lo menos cinco (5) años de

experiencia laboral práctica.

3. Documentos Requeridos para la Postulación

(1) Formulario de postulación: debe llenarse en INGLÉS. El Formulario de postulación está disponible en las oficinas de JICA o en la Embajada de Japón en los respectivos países.

(2) Fotocopia de pasaporte: A presentar con el formulario de solicitud, si se cuenta con el pasaporte que el participante portará al ingresar a Japón para este programa. De lo contrario, su fotocopia deberá remitirse tan pronto como se obtenga el pasaporte.

* La fotocopia debe incluir lo siguiente:

Nombre y apellido, Fecha de nacimiento, Nacionalidad, Sexo, Número de pasaporte, y Fecha de expiración.

(3) Informe del País: A entregar con el formulario de postulación. (Podrá encontrar la información detallada al respecto en el Anexo "Informe del País".)

4. Procedimiento de Postulación y Selección:

(1) Envío de los documentos de postulación:

Plazo para la presentación de las solicitudes a JICA Hokkaido: **12 de abril, 2017.**

Nota: Sírvase confirmar la fecha de cierre establecida por la oficina de JICA de los respectivos países o por la Embajada de Japón en su país, para cumplir con la fecha final en Japón.

(2) Selección:

Después de la recepción del (de los) documento(s) a través de los debidos procedimientos de los respectivos gobiernos, la oficina de JICA del país correspondiente (o Embajada de Japón) realizará la selección y enviará los documentos a JICA Hokkaido a cargo de organizar el programa en Japón. La selección será realizada por JICA Hokkaido en consulta con las organizaciones concernientes en Japón, sobre la base de los documentos enviados de acuerdo con las calificaciones. *La organización que tenga la intención de utilizar la oportunidad de esta organización será altamente valorada en la selección.* Las calificaciones de solicitantes pertenecientes al Ejército u otra organización relacionada con las Fuerzas Armadas y/o solicitantes alistados en el Ejército serán examinadas por el Gobierno de Japón caso por caso, en conformidad con la Carta japonesa de Cooperación para el Desarrollo, tomando en consideración de forma integral sus labores, puestos en la organización y cualquier otra información relevante.

(3) Aviso de aceptación

La notificación de los resultados será enviada por la oficina de JICA del país correspondiente (o por la Embajada de Japón) al gobierno respectivo **a más tardar el**

8 de mayo de 2017.

5. Condiciones para la Asistencia:

- (1) Respetar el itinerario del programa,
- (2) No cambiar los temas del programa ni extender su período de estadía en Japón,
- (3) No traer a ningún miembro de su familia,
- (4) Regresar a sus países al término del programa de acuerdo con el itinerario de viaje designado por JICA,
- (5) Abstenerse de participar de actividades políticas, o de cualquier forma de trabajo lucrativo o rentable,
- (6) Respetar las leyes y ordenanzas de Japón. En el caso de la violación de tales leyes y ordenanzas, los participantes deben devolver parte o la totalidad de los gastos del entrenamiento dependiendo de la gravedad de la violación de dichas leyes.
- (7) Respetar las reglas y los reglamentos en el lugar de alojamiento y no cambiar el alojamiento designado por JICA, y
- (8) Participar de la totalidad del programa, incluyendo la etapa preparatoria previa al programa en Japón. Se espera que después de recibir la notificación de la aceptación de sus postulantes, las organizaciones solicitantes lleven a cabo las actividades descritas en la sección II-9.

IV. Disposiciones Administrativas

1. Organizador:

(1) **Nombre:** JICA Hokkaido

(2) **Contacto:** Kimura.Eri@jica.go.jp

2. Institución a cargo de la implementación:

(1) **Nombre:** Dirección de Asuntos Ambientales, Alcaldía de Sapporo

URL: <http://www.city.sapporo.jp/city/english/index.html>

3. Viaje a Japón:

(1) **Pasaje aéreo:** El costo de un pasaje de ida y vuelta entre un aeropuerto internacional designado por JICA y Japón será cubierto por JICA.

(2) **Seguro de viaje:** Período del seguro: Desde la llegada hasta la partida de Japón. No será cubierto el período de viaje fuera de Japón.

4. Alojamiento en Japón:

JICA dispondrá de los siguientes alojamientos en Japón para los participantes:

Centro Internacional de JICA Hokkaido (JICA HOKKAIDO)

Dirección: 4-25 Minami, Hondori 16-chome, Shiroishi-ku, Sapporo, Hokkaido 003-8668, Japón

TEL.: 81-11-866-8383 FAX.: 81-11-866-8382

(donde "81" es el código de país de Japón y "11" es el código de área)

En el caso de no haber vacantes en JICA HOKKAIDO, ésta dispondrá de los alojamientos alternativos para los participantes.

5. Gastos:

JICA cubrirá los siguientes gastos de los participantes:

(1) Asignaciones para el alojamiento, manutención, equipos y transporte.

(2) Gastos para las giras de estudio .

(3) Atención médica gratuita para los participantes que se enfermen después de llegar a Japón (no se incluirán los costos de enfermedades preexistentes, embarazo o tratamiento odontológico).

(4) Gastos para la implementación del programa, incluyendo los materiales

Para mayores detalles, consulte las páginas 9 a 16 del folleto para los participantes titulado "KENSU-IN GUIDE BOOK", que recibirán los participantes seleccionados antes (o en el momento de) la orientación previa a la salida.

6. Orientación previa a la salida:

Se realizará una orientación previa a la partida en la oficina de JICA de los respectivos países, para proporcionar a los participantes los detalles acerca del viaje a Japón, las condiciones de los Programas de Entrenamiento y Diálogo y otros asuntos.

V. Otras Informaciones

1. Los participantes que completen con éxito el programa recibirán un certificado de JICA.
2. Al final del programa en Japón, cada participante deberá formular y presentar un Plan de Acción factible. Este Plan de Acción deberá incluir un diagnóstico de los problemas y las tareas de primera prioridad relacionadas con la gestión de residuos (reducción de generación, recolección, transporte, disposición final y las 3R), y las posibles medidas a tomar para enfrentarlos. Se espera que cada participante haga uso de las ideas y técnicas adquiridas durante el programa para elaborar un Plan de Acción que conduzca positivamente a la solución de dichos problemas y tareas.

<Estructura del Plan de Acción>

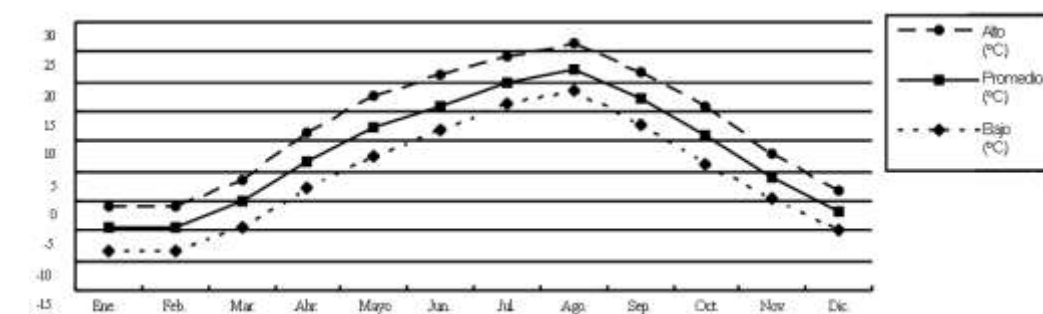
- a) Antecedentes del problema seleccionado para el Plan.
- b) Propósitos, objetivos y estrategia del Plan.
- c) Acciones concretas y recursos necesarios para el Plan.
- d) Cronograma y presupuesto del Plan, etc.

* Para elaborar un Plan de Acción óptimo, se recomienda que cada participante traiga los documentos y datos necesarios de su país.

3. Computadora

Se recomienda traer su propia computadora laptop para elaborar los informes, el plan de acción, etc.

4. Clima en Sapporo



	Ene.	Feb.	Mar.	Abr.	May.	Jun.	Jul.	Ago.	Set.	Oct.	Nov.	Dic.
Alta (°C)	-1	-0,8	3,4	11,4	17,8	21	24,2	26,3	21,7	15,9	7,8	1,7
Promedio (°C)	-4,4	-4,4	-0,2	6,5	12,2	16	19,8	22,1	17,1	11	4,1	-1,6
Baja (°C)	-8,4	-8,5	-4,2	2,1	7,3	11,9	16,4	18,7	12,8	6,3	0,4	-5
Nieve (cm)	58	83	64	2							5	28

* Ropa típica para la estación

Mangas cortas, mangas largas, chaqueta ligera.

5. Recreación

Los participantes podrán hacer uso el gimnasio ubicado junto a JICA Hokkaido.

Los gastos son cubiertos por JICA.

6. Equipos de JICA Hokkaido

En JICA Hokkaido los participantes tendrán los siguientes equipamientos.

<Habitación privada> cama, baño unitario, escritorio, refrigerador, jarra hervidora, estante de libros, toallas, acondicionador de aire, caja de seguridad, televisor (CNN, NHK (Satelital), DVD/Reproductor de video VHS).

* ATENCIÓN: No se dispondrán de las pantuflas. Podrán adquirirse en la recepción: jabón, champú y acondicionador, pasta y cepillo dental, afeitadoras, detergente, juego de costura y CD-R. El secador de cabello se puede pedir prestado en la recepción.

<Equipo audiovisual para el entrenamiento>

Grabadora de video, proyector de transparencias, proyector de diapositivas, proyector de multimedia (para ser usado con Microsoft PowerPoint).

7. Programa de Intercambio Cultural

JICA organizará las oportunidades para participar de un programa de intercambio cultural durante su estadía en Japón. Si el o la participante desea mostrar a los japoneses algunos objetos de su país de origen, sugerimos los siguientes:

Traje nacional, instrumentos musicales, artesanía típica hecha con materiales locales, cocina tradicional/utensilios para comer, fotografías que muestren la vida cotidiana, pequeña bandera nacional. (No es requisito traer estos objetos.)

VI. ANEXO:

Informe del País para la Gestión Integral de Residuos (J1704096)

1. INTRODUCCIÓN

Se recuerda que este informe tiene un papel importante debido a que el objetivo de este curso de entrenamiento es crear soluciones para los asuntos que usted/su organización afronta en materia de gestión de residuos.

2. OBJETIVO

Presentar y compartir las informaciones acerca de su situación y los asuntos de la gestión de residuos y las 3R con los instructores y los participantes.

3. INSTRUCCIONES:

- 1) Llene cada casilla brevemente, refiriéndose a la siguiente explicación .
 - (1) Escriba las respuestas considerando la situación de la gestión de residuos y las 3R en su país o en el área de su responsabilidad.
 - (2) El Informe del País debe estar escrito en **español** dentro de máximo cuatro (4) hojas en papel de tamaño A4.
- 2) Entregue la hoja con el formulario de solicitud **antes del 2 de abril de 2017.**

* Si fuera posible, incluya o traiga algunos materiales (datos estadísticos, fotografías, videos, etc.) que permitan mostrar la situación de la Gestión de Residuos y las 3R en su país.

NOTA:

Al inicio del programa, cada participante tendrá de 15 a 20 minutos para la presentación oral de su Informe del País.

- (1) Para la presentación hacer uso de materiales audiovisuales tales como Microsoft PowerPoint.
- (2) Para el material de la presentación, usar el tipo de letra grande.
- (3) Sobre la presentación de su Informe de País, cual es mencionado como NOTA(1), debería incluir los ítems abajo mencionados. Por la limitación de tiempo disponible para la presentación favor de no incluir introducción turística de país como patrimonios , productos nacionales, etc.

<Formato del informe del País>

- a) Información básica
- b) Reseña de las funciones en su trabajo.
- c) Sus desafíos o problemas de la gestión de residuos.
- d) Sus expectativas con respecto a este programa de entrenamiento.
- e) Sus futuros planes de aplicar los resultados esperados del programa de

entrenamiento después de regresar a su país.

- f) Buenas prácticas o logros en su área o país que le gustaría compartir con los otros participantes.

1. Información básica

Nombre del país/ciudad	
Nombre del participante	

2. Describa las funciones actuales en su trabajo

Período	Desde	hasta
Organización		
Posición		
Reseña de las funciones:		

3. Describa sus desafíos / problemas actuales de la gestión de residuos.

Problemas actuales en su trabajo	
Desafíos o contramedidas	

4. Describa sus expectativas con respecto a este programa de entrenamiento.

No.	Expectativas
1	

2	
3	

5. Describa sus futuros planes de aplicar los resultados esperados del programa de entrenamiento después de regresar a su país.

No.	Expectativas
1	
2	
3	

6. Describir las buenas prácticas o logros en su área/país que le gustaría compartir con los otros participantes. Especialmente, si hay algunas buenas prácticas de algo relacionado con los aspectos financieros de gestión de residuos (método para determinar la tarifa de la recolección y de la disposición final. Y la forma de su cobro de la tarifa de la recolección y de la disposición final).

No.	Buenas prácticas
1	

2	
3	

7. Describir la información general sobre la gestión de residuos en su país

Información General del área de su jurisdicción	(1) Nombre del área de su jurisdicción		
	(2) Población del área de su jurisdicción		
	(3) Superficie del área del servicio (km ²)		
	(4) PIB(US\$)		
	(5) Condición climática		
Leyes y organizaciones relevantes	(1) Leyes sobre la gestión de residuos y reciclaje		
	(2) Monto del presupuesto para la gestión de residuos		
	(1) Organizaciones relevantes y sus funciones	Funciones del gobierno central	
		Funciones del gobierno local	
		Otras organizaciones relacionadas	
Residuo sólido municipal	(2) Generación y disposición final	Cantidad generada (t/año)	
		Clasificación de los residuos	
		Composición de los residuos	
		Sistema de recolección y transporte	
		Método de tratamiento	
		Método de disposición final	
		Cantidad de disposición final (t/año)	
	(3) Costo	Costo de la recolección de residuos(US\$/t)	

		Costo de la disposición final(US\$/t)	
		Método de cobro de la tarifa de la recolección	
		Método de cobro de la tarifa de disposición final	
Otros residuos	(1) Residuos industriales	Ministerio responsable	
		Cantidad generada (t/año)	
		Método de tratamiento/ disposición final	
		Costo de la disposición final	
	(2)Residuos hospitalarios	Ministerio responsable	
		Cantidad generada (t/año)	
		Método de tratamiento/ disposición final	
		Costo de la disposición final	
	(3)Residuos peligrosos	Ministerio responsable	
		Cantidad generada (t/año)	
		Método de tratamiento/ disposición final	
		Costo de la disposición final	
Situación actual de educación ambiental (residuos)			
Situación actual de las 3R (reducir, reutilizar, reciclar)			

Para su referencia

JICA y el Desarrollo de la Capacidad

El concepto clave que sustenta las operaciones de JICA desde su fundación en 1974 ha sido la convicción de que el "desarrollo de la capacidad" es fundamental para el desarrollo socioeconómico de cualquier país, prescindientemente del esquema operacional específico que uno pueda estar encarando, por ejemplo, la asignación de expertos, los proyectos de desarrollo, los proyectos de estudio de desarrollo, los programas de entrenamiento, los programas de voluntarios para la cooperación en el extranjero (JOCV), etc.

Dentro de esta amplia gama de programas, los Programas de Entrenamiento han ocupado durante largo tiempo un lugar importante dentro de las operaciones de JICA. Realizadas en Japón, proporcionan a los países asociados las oportunidades de adquirir los conocimientos prácticos acumulados dentro de la sociedad japonesa. Los participantes enviados por los países asociados pueden descubrir conocimientos útiles y regenerar sus propios conocimientos para mejorar su capacidad o la de la organización o sociedad a la que pertenecen.

Alrededor de 460 programas previamente organizados cubren una amplia gama de áreas profesionales, que van desde la educación, la salud, la infraestructura, la energía, el comercio y las finanzas, hasta la agricultura, el desarrollo rural, la integración de géneros y la protección del medio ambiente. Una diversidad de programas se están personalizando para abordar las necesidades específicas de diferentes organizaciones objeto, como aquellas organizaciones para establecer las políticas y suministrar los servicios, así como las instituciones de investigación y académicas. Algunos programas están organizados para ciertos grupos de países con desafíos de desarrollo similares.

La Experiencia de Desarrollo Japonesa

Japón fue el primer país no occidental que modernizó con éxito su sociedad e industrializó su economía. El núcleo de este proceso, que comenzó hace más de 140 años atrás, fue el concepto de "*adoptar y adaptar*" mediante una amplia variedad de habilidades y conocimientos apropiados que fueron importados desde los países desarrollados; estas habilidades y conocimientos han sido adaptados y/o mejorados recurriendo a las habilidades y conocimientos e iniciativas locales. Finalmente fueron incorporadas en la sociedad japonesa para satisfacer sus necesidades y condiciones locales.

Desde la tecnología de ingeniería hasta los métodos de gestión de la producción, la mayor parte de los conocimientos que han posibilitado a Japón convertirse en lo que es hoy, han surgido de este proceso de "adopción y adaptación" que, por supuesto, ha estado acompañado de innumerables errores y fracasos detrás de las historias de éxito. Presumimos que tales experiencias, tanto las exitosas como las que no lo fueron, serán útiles para nuestros asociados que tratan de abordar los desafíos que actualmente enfrentan los países en vías de desarrollo.

Sin embargo, es un gran desafío compartir con nuestros asociados este completo conjunto que constituye la experiencia de desarrollo japonesa. En parte, esta dificultad tiene que ver con el desafío de explicar un conjunto de "conocimientos tácitos", un tipo de conocimiento que no puede expresarse plenamente con palabras o números. Además de esta dificultad, están los sistemas sociales y culturales de Japón que difieren enormemente de los de los otros países occidentales industrializados, y por lo tanto, permanecen desconocidos para muchos de los países asociados. Dicho de manera simple, venir a Japón puede ser una de las formas de superar tal brecha cultural.

Por lo tanto, JICA quisiera invitar a la mayor cantidad posible de líderes de países asociados a que vengan y nos visiten, que compartan con el pueblo japonés y que sean testigos tanto de las ventajas como de las desventajas de los sistemas japoneses para que la integración de sus hallazgos pueda ayudar a alcanzar sus objetivos de desarrollo.



CORRESPONDENCIA

Para las consultas y solicitar más información, se ruega contactarse con la oficina de JICA o con la Embajada del Japón, o envíe la correspondencia a:

JICA Hokkaido International Center (JICA HOKKAIDO)

Dirección: 4-25 Minami, Hondori 16-chome, Shiroishi-ku,
Sapporo, Hokkaido 003-8668 Japón

TEL.: +81-11-866-8393 FAX.: +81-11-866-8382